

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Генеральная Ассамблея
СОРОК ШЕСТАЯ СЕССИЯ
Официальные отчеты

ТРЕТИЙ КОМИТЕТ
58-е заседание,
состоявшееся
во вторник,
10 декабря 1991 года,
в 10 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 58-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н АШ-ШААЛИ (Объединенные Арабские Эмираты)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 94 ПОВЕСТКИ ДНЯ: СОЦИАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ (продолжение)

b) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ПРЕСТУПНОСТИ И УГОЛОВНОЕ ПРАВОСУДИЕ (продолжение)

ПУНКТ 98 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА (продолжение)

b) ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ВКЛЮЧАЯ АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ПОДХОДЫ В ДЕЛЕ СОДЕЙСТВИЯ ЭФФЕКТИВНОМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД (продолжение)

c) ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ДОКЛАДЫ СПЕЦИАЛЬНЫХ ДОКЛАДЧИКОВ И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ (продолжение)

ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.
Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации
в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов
(Chief, Official Records Editing Section, Room DC2-750, United Nations Plaza)
и включаться в окончательный отчет.

Поправки будут вставляться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

91-57801 (R10N)485

Distr. GENERAL
A/C.3/46/SR.58
27 December 1991
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH
/...

12 стр.

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

ПУНКТ 94 ПОВЕСТКИ ДНЯ: СОЦИАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ (продолжение)

b) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ПРЕСТУПНОСТИ И УГОЛОВНОЕ ПРАВОСУДИЕ (продолжение)
(A/46/363, 524 и 703; A/C.3/46/L.67 и L.70)

1. Г-н БЕРТОН (Соединенные Штаты Америки) говорит, что в ходе состоявшегося в Версале в предшествующем месяце Совещания на уровне министров по созданию эффективной программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия был достигнут консенсус в отношении рекомендации Генеральной Ассамблеи, в которой вновь был подтвержден и расширен консенсус, сложившийся в рамках Межправительственной рабочей группы на ее сессии, состоявшейся в Вене. Изложенные в проекте резолюции и в приложении к нему решения, которые Совещание на уровне министров рекомендовало принять Генеральной Ассамблеи и которые отражены в докладе Совещания (A/46/703, приложение, глава II, раздел A), предусматривают осуществление в настоящее время наиболее уместные меры, которые нацелены на создание действительно эффективной программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия. Отсутствие значительного участия правительств в рамках программы особенно пагубно сказывается на ее авторитете и эффективности, поскольку по самой своей внутренней природе правоохранительная деятельность и уголовное правосудие являются сферой деятельности государства. Образовавшийся в результате такого неучастия вакуум послужил причиной появления множества международных документов, которые инициировались и разрабатывались не государствами-членами. Поскольку исправление подобных недостатков невозможно из-за неспособности правительств принимать реальное участие в этой работе в рамках нынешних структур и процедур, его делегация настоятельно призывает Генеральную Ассамблею принять проект резолюции и приложения на основе консенсуса и без изменений.

2. Новая функциональная комиссия Экономического и Социального Совета, призыв о создании которой содержится в проекте резолюции, является центральным элементом реформы. Этот новый межправительственный орган будет создан Советом на его организационно-сессии в феврале 1992 года, его члены будут избраны в апреле 1992 года, а его первая сессия состоится позднее в том же году. Новая комиссия обеспечит разумный баланс интересов правительств и неправительственных кругов.

3. Его делегация выражает признательность членам Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней за то, что он признал необходимость радикальной реформы программы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и сделал первые шаги, направленные на достижение этой цели. Тем не менее общепризнанной является и необходимость создания некой организационной структуры, которая обеспечивала бы участие и контроль со стороны правительств в рамках программы. Соответственно, в проекте резолюции Экономическому и Социальному Совету предлагается распустить на своей организационной сессии в феврале 1992 года Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней. В то

(Г-н Вёртон, США)

же время в знак признания заслуг членов Комитета и в целях обеспечения плавного перехода к новой системе им будет предложено принять участие в первой сессии новой комиссии.

4. Новая комиссия располагает достаточными средствами для проведения своих ежегодных сессий, и она могла бы приступить к работе без промедления. В течение переходного периода Секретариату следует сосредоточить свое внимание на подготовке к первому заседанию комиссии. Тем не менее было бы нецелесообразным, чтобы Секретариат продолжал работу, связанную с резолюциями, принятыми в прошлом Генеральной Ассамблеей или конгрессами Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями до того, как комиссия проведет их анализ. Рассмотрение общего вопроса о необходимости подготовки дальнейших международных документов в области предупреждения преступности и уголовного правосудия следует оставить на усмотрение новой межправительственной комиссии. Необходимо без предубеждения подходить как к этому, так и к другим вопросам.

5. Г-н КОРНЕХО (Чили) говорит, что высокие темпы роста народонаселения и его плотность в крупных городах представляют собой факторы, несомненно способствующие расширению масштабов антиобщественного поведения. Социальная политика его правительства включает в себя стратегию экономического развития, нацеленную на то, чтобы дать возможность гражданам Чили на равноправной основе пользоваться социальными услугами и улучшить доступ к таким услугам для групп, на которые они нацелены. Одной из основных своих задач оно считает обеспечение гарантий полного соблюдения прав человека на основе организационных и правовых реформ, что позволило бы добиться большей справедливости, солидарности, эффективности и всеобъемлемости мероприятий, более широкого участия в общественной жизни и большего уважения достоинства личности.

6. Что касается предупреждения преступности, то его правительство уделяло особое внимание ранней профилактике преступности, строя свою деятельность на основе программ по снижению уровня преступности. Все большую обеспокоенность вызывают проблемы потенциально неблагополучных и обездоленных детей, лишенных опоры в виде устойчивых семейных структур. Министерство юстиции нацеливает свои социальные программы, способствующие предотвращению распада семей, на беднейшие группы населения. Так, оно стремится обеспечить, чтобы процедуры усыновления или удочерения гарантировали максимальное соблюдение интересов детей.

7. Касаясь вопроса о социальной реабилитации правонарушителей, оратор говорит, что в Чили осуществляется политика, нацеленная на обеспечение гуманного обращения с заключенными и развитие у них чувства собственного достоинства, при этом правила, регламентирующие функционирование пенитенциарной системы, корректируются и приводятся в соответствие с новой политикой Чили и принципами, положенными в основу соответствующих документов Организации Объединенных Наций. Разработана комплексная система обращения с правонарушителями, которая предусматривает корректировку поведения заключенных, нацеленную на их успешную социальную реинтеграцию.

/...

(Г-н Корнео, Чили)

8. Меры по профилактике рецидивизма направлены на достижение постепенной социальной реинтеграции правонарушителей. Первоочередная задача состоит в том, чтобы предотвратить возвращение человека в среду, обусловившую его преступное поведение, и тем самым не допустить, чтобы он вновь встал на путь преступлений. Преступность представляет собой явление, связанное с многочисленными социальными и индивидуальными факторами, и ключ к решению этой проблемы лежит в осуществлении программ, охватывающих все его аспекты.

9. Необходимо постоянно предпринимать усилия по совершенствованию сложившейся в Чили системы уголовного правосудия. Поэтому его правительство содействует учреждению национального органа, призванного стать механизмом, позволяющим судебной системе действовать в качестве независимого гаранта господства закона - основополагающего принципа демократии. В целях сохранения высоких стандартов судебной системы в деятельности судебных органов предпринимаются необходимые реформы, нацеленные на создание специального учебного заведения для подготовки юристов и других специалистов, работающих в системе отправления правосудия, а также для повышения квалификации судей. Генеральной задачей является создание такого положения, при котором судебная система гарантировала бы в полной мере защиту прав человека в рамках конституции и законодательства Чили. Поэтому вся законодательная система Чили, включая уголовное законодательство, и существующие институты преобразуются с учетом положений Всеобщей декларации прав человека, Американской декларации прав и обязанностей человека и других международных документов. Ряд изменений был недавно внесен и в чилийское уголовное законодательство. Оратор в частности привлекает внимание к новому законодательству, предусматривающему внесение поправок в военно-судебный кодекс, законодательству о терроризме и законодательству о национальной безопасности. Что касается политических заключенных, то для них осуществляется проект их социальной реинтеграции и возвращения к трудовой деятельности. Многие из таких заключенных потеряли рабочие места, были подвергнуты дискриминации и лишены возможности завершить свое образование.

10. Г-жа ЭДЗИРИ (Япония) говорит, что решение Комитета на текущей сессии относительно учреждения комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию в качестве функционального органа Экономического и Социального Совета станет важнейшим шагом в данной области за весь период работы Организации Объединенных Наций в этом направлении, которая началась еще в 1950 году. Внесенные на рассмотрение Комитета рекомендации представляют собой реальное проявление политической воли и являются результатом анализа деятельности и структуры программы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, который был осуществлен еще при принятии Миланского плана действий седьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями 1985 года.

11. Ее правительством с самого начала решительно поддерживалось деятельность Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия. В настоящее время оно участвует в осуществлении

(Г-жа Эдзиря, Япония)

последующих мероприятий по итогам восьмого Конгресса. В то же время механизмам Организации Объединенных Наций не уделялось достаточного внимания, что объясняется частично нехваткой ресурсов и недостаточностью политической поддержки усилий по их укреплению. По мере интернационализации и роста изощренности преступлений как никогда прежде возрастает значение эффективного руководства со стороны Организации Объединенных Наций в данной области. Поэтому ее делегация выступает за принятие рекомендаций Совещания на уровне министров, изложенных в приложении к документу A/46/703.

12. Япония хотела бы подчеркнуть важное значение конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями. Они представляют собой неоценимую возможность для обмена мнениями и опытом между специалистами, непосредственно занимающимися разработкой политики, административной деятельностью, научно-исследовательской и преподавательской работой. Проведение конгрессов является одним из договорных обязательств, взятых на себя Организацией Объединенных Наций в соответствии с ее соглашением 1950 года с Международной уголовной и пенитенциарной комиссиями, и отказаться от них в одностороннем порядке невозможно. Кроме того, конгрессы стали одной из наиболее эффективных форм развития технического сотрудничества с участием как развивающихся, так и развитых стран. Поэтому ее делегация удовлетворена тем, что проведение таких конгрессов с учетом функциональных изменений предусмотрено в предлагаемой программе действий, которая прилагается к рекомендациям Совещания на уровне министров.

13. Ее правительство выступает за учреждение комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию в качестве нового функционального органа Экономического и Социального Совета. В связи с нынешней финансовой ситуацией роспуск существующего Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней представляется неизбежным. Тем не менее важно, чтобы новая комиссия приступила к работе в 1992 году, что позволило бы избежать перерыва в деятельности Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и борьбе с ней.

14. Япония подчеркивает важное значение укрепления Сектора по предупреждению преступности и уголовному правосудию Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам в Вене. Несмотря на то, что во многих резолюциях Генеральной Ассамблеи, принятых в течение последних пяти лет, содержались призывы к расширению основного секретариатского обслуживания, реальных структурных изменений не произошло. В то же время международное сотрудничество в области борьбы с преступностью, которая является причиной колоссальных человеческих, социальных и экономических издержек для общества, имеет важнейшее значение.

15. В свете четкого мандата, сформулированного Совещанием на уровне министров, невыполнение его рекомендаций о принятии практических мер, нацеленных на укрепление программы, послужило бы весьма опасным сигналом для международного преступного мира. Этой программе должно уделяться

(Г-жа Эдзиря, Япония)

первоочередное внимание, и следует обеспечить ее компетентным секретариатом и достаточными ресурсами в целях осуществления директив Сопредседания на уровне министров и новой комиссии. Государствам-членам следует также приложить все возможные усилия для воплощения принципов, положенных в основу резолюций восьмого Конгресса, в конкретные действия.

16. Г-н СТВАРТ (Австралия), выступая от имени делегаций Канады, Новой Зеландии и своей страны, говорит, что каждое из правительств этих стран придает большое значение работе Организации Объединенных Наций по развитию международного сотрудничества в сфере предупреждения преступности и уголовного правосудия. Соответственно, они поддерживают рекомендации, изложенные в докладе Сопредседания на уровне министров (A/46/703, приложение).

17. С самого раннего периода деятельности Организации предупреждение преступности и уголовное правосудие рассматривались как важнейшие факторы социального прогресса и улучшения уровня жизни. В то же время за прошедшие десятилетия интернационализация торговли и финансовой деятельности необратимо изменила природу преступности как международной проблемы. В наше время уже сложился тип подлинно международного преступника и сформировалась международная преступная сеть, причем персонал правоохранительных органов и органов уголовной юстиции по-прежнему испытывает трудности, связанные как с внутренними, так и с другими факторами. Становится все более очевидным тот факт, что ни одна страна не способна бороться с преступностью во всех ее проявлениях. Признано также, что организованная преступность может накопить достаточную мощь для того, чтобы угрожать стабильности правительств, препятствовать социальному и экономическому развитию и уменьшать возможности правительств в том, что касается удовлетворения законных чаяний граждан своих стран.

18. Успешное сотрудничество в области уголовного правосудия обуславливает необходимость участия широкого спектра организаций на местном, национальном и международном уровнях, и в частности организаций, занимающихся предоставлением технической помощи. В долгосрочном плане совершенствование системы уголовного правосудия способствует созданию общественной атмосферы, благоприятствующей более полному соблюдению прав человека, а также содействует социально-экономическому прогрессу: уменьшение социальных издержек преступности высвободило бы ресурсы для других целей.

19. Несмотря на меры по борьбе с международной преступностью во многих ее аспектах, к концу предыдущего десятилетия многие правительства осознали, что программа Организации Объединенных Наций в области уголовного правосудия не поспевает за изменениями в характере преступности. Компетентный экспертный орган Организации Объединенных Наций - Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней - указал, что проводимые раз в пять лет конгрессы ныне уже не способны обеспечивать согласованное руководство. Он пришел к выводу о том, что органам Организации Объединенных Наций, связанным с предупреждением преступности, если принимать во внимание их весьма ограниченные ресурсы, не остается иного выбора, кроме как сосредоточить свое внимание на небольшом

(Г-н Стюарт, Австралия)

количестве аспектов данной проблемы, и что не было разработано никакого механизма, который обеспечивал бы осуществление даже наиболее важных резолюций, принятых конгрессами: короче говоря, разработка программы вызвала явно более значительный энтузиазм, чем ее осуществление.

20. В этих условиях Генеральная Ассамблея в своей резолюции 45/108 постановила создать межправительственную рабочую группу для подготовки доклада, содержащего предложения относительно более эффективной программы Организации Объединенных Наций по борьбе с международной преступностью. Доклад Рабочей группы был рассмотрен в ходе Совещания на уровне министров. Канада, Новая Зеландия и Австралия, которые принимали активное участие в Совещании, поддержали рекомендации Совещания, которые нашли свое отражение в проекте резолюции и приложения, содержащемся в его докладе (A/46/703, приложение), и, в частности, сформулированное в пункте 10 решение о том, что комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию должна быть создана в качестве функциональной комиссии Экономического и Социального Совета. Эти рекомендации отражают приверженность государств-членов рационализации и повышению эффективности структур Организации Объединенных Наций.

21. Новая комиссия будет уполномочена отвечать за определение, руководство, разработку, контроль и анализ программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия. Комиссия будет координировать деятельность межрегиональных и региональных институтов и заниматься подготовкой к проводимым раз в пять лет конгрессам. Руководящим документом для комиссии послужит предлагаемая программа действий, содержащаяся в приложении к проекту резолюции.

22. Делегации Канады, Новой Зеландии и Австралии также поддерживают идею участия неправительственных организаций в работе комиссии, поскольку такие организации представляют заинтересованные группы и круги, которые в основном и выступают в роли конечного потребителя применительно к программам и политике в области уголовного правосудия. Эти три делегации приветствуют предложение сохранить в видоизмененной форме конгрессы Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, которые представляют собой важный форум для обмена информацией и для консультаций, а также для выявления намечающихся проблем. Конгрессы также позволят проводить обзоры деятельности за предыдущие пять лет. В рекомендациях Совещания на уровне министров определяются цели и охват предлагаемой программы и формулируются критерии определения приоритетов. Одним из результатов применения этих критериев будет укрепление потенциала Организации Объединенных Наций в области предоставления технической помощи в ответ на запросы государств-членов.

23. Создание комиссии не следует откладывать. Результатом отсрочки договоренности по рекомендациям, принятым в ходе Версальского совещания, стало бы более позднее проведение мероприятий по разработке и осуществлению новой программы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия. Канада, Новая Зеландия и Австралия считают, что предпочтение следует отдавать нуждам стран, а не процедурам, отстаиваемым международной бюрократией.

/...

24. Г-н ОЛЕЙНИК (Украина) говорит, что его делегация придает большое значение рассматриваемому пункту и разделяет глубокую озабоченность, выраженную государствами в связи с постоянным ростом преступности. Если не будет принято эффективных мер по борьбе с преступностью, то эта тенденция сохранится и в будущем. Декларация принципов и Программа действий Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, содержащиеся в приложении к документу A/45/703, являются хорошо сбалансированным планом действий на национальном и международном уровнях в этой области.

25. Его делегация разделяет мнение о том, что главной целью программы должно стать оказание практической помощи государствам в борьбе как с национальной, так и транснациональной преступностью. Важное значение имеет закрепление в программе положений, касающихся различных форм сотрудничества в целях оказания государствам помощи. Существует потребность в изучении различных аспектов преступности, связанных с миграцией населения, вызванной политическими и социально-экономическими факторами. Существенным представляется обмен опытом в области борьбы с компьютерной преступностью и изучение регионального сотрудничества. Его делегация поддерживает создание комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию и роспуск Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней. Новая комиссия должна стать важным межправительственным органом по координации сотрудничества государств в области борьбы с преступностью. При нынешней сложной экономической ситуации во многих странах программа должна финансироваться лишь путем перераспределения средств в рамках регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

26. За последние два года количество преступлений на Украине значительно возросло. Его страна стремится к развитию международного сотрудничества в этой области, а ее правоохранительные органы открыты для контактов на двусторонней и многосторонней основе. Достигнута принципиальная договоренность о сотрудничестве между Украиной и Венгрией; Украина предложила установить прямые связи с Польшей, Чехословакией, Болгарией, Румынией и Турцией. Договоры, подписанные с Россией, Беларусью и другими государствами, предусматривают в том числе и сотрудничество в области предупреждения преступности.

27. Его правительство уделяет большое внимание проблеме предотвращения контрабанды наркотиков и возлагает большие надежды в этой области на успешное проведение Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе с наркоманией в 1991-2000 годах. Кроме того, на Украине разрабатывается новое уголовное законодательство, которое будет приведено в полное соответствие с международными документами по правам человека, и планируется реформа судебной системы, нацеленная на обеспечение полной независимости судей.

28. Г-жа СЕМАФУМУ (Уганда) говорит, что Организация Объединенных Наций достигла похвального прогресса в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в частности в сфере нормотворчества, защиты прав жертв преступлений и гуманного обращения с правонарушителями. Проблема преступности приобрела новые масштабы в развивающихся странах, которым приходится действовать в условиях экономических трудностей и нестабильности организационных структур. Преступность остается серьезным препятствием на

(Г-жа Семфуму, Уганда)

пути развития, снижая весомость экономических достижений и способствуя дальнейшему ухудшению качества жизни. Структурная перестройка в Уганде привела к заметному росту преступности, что связано с попыткой людей освоиться в условиях новых социально-экономических реальностей. В ответ на рост преступности принят ряд мер, нацеленных на поддержку традиционных национальных институтов по предупреждению преступности, укрепление правоохранительных органов и системы отправления уголовного правосудия.

29. Бюро генерального инспектора правительства по-прежнему действовало в качестве омбудсмана на национальном уровне. Принят ряд законодательных мер, рассчитанных на то, чтобы укрепить законность и позволить угандийскому обществу решить новые встающие перед ним проблемы. Ее делегация приветствует усилия по созданию эффективной программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и выражает надежду на то, что государства-члены подключатся к деятельности по достижению ее целей. Для обеспечения эффективности программы необходимо, чтобы в ее рамках особое внимание уделялось вопросу развития внутренних возможностей развивающихся стран. Помимо предоставления технической помощи и консультативных услуг при подготовке кадров Организация Объединенных Наций могла бы содействовать передаче развивающимся странам соответствующих технологий.

30. Уганда приветствует предлагаемое создание комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию как функциональной комиссии Экономического и Социального Совета, однако она бы предпочла, чтобы ее состав определялся на более справедливой основе. Она поддерживает идею сохранения практики проведения раз в пять лет конгрессов в качестве консультативного органа программы и считает, что подготовительные совещания, в частности проводимые в развивающихся странах, должны финансироваться за счет регулярного бюджета. Исключительно важное значение имеет вопрос обеспечения секретариата достаточными ресурсами. Тем не менее следует надеяться, что эту проблему можно решить, не прибегая к перераспределению ресурсов и переброске их из других областей, представляющих интерес для развивающихся стран.

31. Ее делегация приветствует подход, при котором особая роль отводится межрегиональным и региональным институтам в области предупреждения преступности и обращения с правонарушителями. Уганда придает большое значение вопросу надлежащего функционирования Африканского института Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, и она стремилась выполнить свои обязательства в качестве страны его пребывания, несмотря на многочисленные и насущные потребности и приоритеты. К сожалению, само существование Института оказалось под угрозой в связи с недостаточным финансированием, поскольку многие из африканских стран, которые несут ответственность за его поддержку, не сумели выполнить свои финансовые обязательства. Ее делегация с разочарованием отмечает отсутствие конкретных предложений по решению этой проблемы. Группа африканских государств представила проект резолюции, с тем чтобы обеспечить выделение Институту ресурсов в достаточном объеме (A/C.3/46/L.67). Оратор выражает надежду на то, что все делегации найдут возможным поддержать проект резолюции и тем самым обеспечить дальнейшее функционирование Института.

ПУНКТ 98 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА (продолжение)

- б) ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ВКЛЮЧАЯ АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ПОДХОДЫ В ДЕЛЕ СОДЕЙСТВИЯ ЭФФЕКТИВНОМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД (продолжение)**
(A/C.3/46/L.61/Rev.1, L.69 и L.71)

Проект резолюции по повышению эффективности принципа периодических и подлинных выборов (A/C.3/46/L.61/Rev.1)

32. Г-н МОРА ГОДОЙ (Куба), представляя поправки к проекту резолюции A/C.3/46/L.61/Rev.1, содержащиеся в документе A/C.3/46/L.71, говорит, что в ходе неофициальных консультаций по проекту резолюции был поднят ряд проблем и вопросов, что, однако, не нашло своего отражения в проекте. Поскольку не было возможности продолжать переговоры, его делегация решила представить поправки, изложенные в документе A/C.3/46/L.71, целью которых является приведение формулировок проекта резолюции в соответствие с положениями Устава.

33. Поправки 1 и 6 предусматривают исключение фразы, которая не фигурировала в более ранних резолюциях по этому вопросу. Принцип самоопределения реализовывался не только через процесс выборов. Исторические процессы, нацеленные на достижение политической независимости и борьбу с колониализмом, расизмом и апартеидом, также соответствуют принципу самоопределения.

34. Поправка 2 предусматривает включение в преамбулу двух пунктов, в которых, соответственно, упоминается принцип, закрепленный в пункте 7 статьи 2 Устава, и констатируется тот факт, что проведение выборов является вопросом, подпадающим под внутреннюю юрисдикцию государств.

35. Цель поправки 4 состоит в том, чтобы добавить в преамбулу новый пункт, в котором принимается во внимание тот факт, что в ответ на предложение Генерального секретаря государствам-членам представить свои мнения большинство ответивших государств выступили против создания в рамках Организации Объединенных Наций новой структуры по контролю за выборами или предоставлению помощи в проведении выборов.

36. Соответственно, цель поправки 7 состоит в том, чтобы дать государствам-членам возможность проводить неофициальные консультации по соответствующим предложениям, представленным Генеральным секретарем. Куба считает, что на данном этапе не следует принимать какое-либо решение. Для того чтобы дать делегациям больше времени для изучения представленных Кубой поправок и проведения дальнейших переговоров, он предлагает Комитету отложить решение по проекту резолюции до следующего заседания.

37. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, если не поступит возражений, он будет считать, что Комитет желает отложить решение по проекту резолюции A/C.3/46/L.61/Rev.1 до следующего заседания в соответствии с предложением Кубы.

38. Предложение принимается.

39. Г-н УОТСОН (Соединенные Штаты Америки) говорит, что Чили и Парагвай присоединились к авторам проекта резолюции A/C.3/46/L.61/Rev.1. Его делегация предлагает внести ряд изменений, которые отражают результаты консультаций с другими делегациями, а также учесть предложения, сделанные представителем Марокко на предыдущем заседании. В девятом пункте преамбулы следует опустить слова "разнообразную техническую помощь и", а после слов "консультативные услуги" включить слова "и техническую помощь". В том же пункте перед словами "государствам-членам" в четвертой строке следует включить слово "некоторым".

40. В пункте 7 перед словами "государств-членов" во второй строке следует включить слово "некоторых".

41. В пункте 9 после слова "просьб" в четвертой строке включить слова "организующих выборы государств-членов".

42. В первой строке пункта 12 союз "и" следует заменить фразой "за его консультативные услуги и техническую помощь, а также". В этом же пункте следует опустить слова "в проведении выборов".

43. Наконец, в пункте 18 в третьей строке после слов "государствам-членам" следует включить слова ", которые просят об этом,".

с) ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ДОКЛАДЫ СПЕЦИАЛЬНЫХ ДОКЛАДЧИКОВ И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ (продолжение) (A/C.3/46/L.64/Rev.1)

Проект резолюции по вопросу о правах человека в Гаити (A/C.3/46/L.64/Rev.1)

44. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет, что Бенин, Финляндия и Швеция присоединились к авторам этого проекта.

45. Проект резолюции A/C.3/46/L.64/Rev.1 принимается.

46. Г-н УОТСОН (Соединенные Штаты Америки) говорит, что, хотя его делегация и присоединилась к консенсусу по только что принятому проекту резолюции, она хотела бы разъяснить свою позицию в отношении пункта 3 его текста. Данный пункт отражает содержание докладов, полученных Комиссией по правам человека, Межамериканской комиссией по правам человека и рядом учреждений. В отношении его делегации большинство нарушений прав человека имело место в ходе государственного переворота в Гаити или непосредственно после него, и расследования по докладам либо уже ведутся, либо планируются. Наконец, его делегация самым решительным образом осуждает имевшие место любые нарушения прав человека отдельных лиц в Гаити и настоятельно призывает все стороны в Гаити к соблюдению норм, закрепленных во Всеобщей декларации прав человека, и уважению основополагающих принципов человеческой морали.

ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА (продолжение) (A/C.3/46/L.68)

47. Г-н КРЕНКЕЛЬ (Австрия), представляя доклад Рабочей группы по рационализации работы Третьего комитета (A/C.3/46/L.68), говорит, что неофициальная рабочая группа открытого состава провела открытые и полезные обсуждения по вопросу об организации работы Комитета, уделив особое внимание тому порядку, в котором на следующей сессии Генеральной Ассамблеи будут рассматриваться пункты, а также проблеме документации. Комитет может пожелать провести неофициальное заседание для рассмотрения вопроса об организации своей работы. Он выражает надежду на то, что Комитет сможет принять проект резолюции, содержащийся в пункте 3 доклада, без голосования.

Заседание закрывается в 11 ч. 45 м.